

ZMLUVA

na zabezpečenie odborných školení pre zamestnancov orgánu auditu – jazyková príprava v anglickom jazyku, podľa § 3 ods. 4 a § 45 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov.

1. K zmluvným stranám

Poskytovateľ : PLUS Academia n.o.

zapísaný v registri neziskových organizácií vedeného Obvodným úradom Bratislava
OVVS-802/107/2003-NO
so sídlom (miestom podnikania): Staré grunty 36, 841 04 Bratislava
IČO: 36 077 402
DIČ: 2021757727
v mene poskytovateľa koná:
Ing. Miloslav Repka
(ďalej len: „poskytovateľ“)

Objednávateľ : Slovenská republika zastúpená

Ministerstvom financií Slovenskej republiky
Štefanovičova 5
P.O.BOX 82
817 82 Bratislava 15
Slovenská republika
zastúpený: Ing. Jana Červenáková, vedúca služobného úradu
IČO: 00151742
IČ pre DPH: nie je platiteľom DPH
IČ pre daň: SK 2020798351
Bankové spojenie: Štátna pokladnica, Radlinského 32,
810 05 Bratislava 15
Č. ú: 7000001400/8180
(ďalej len: „objednávateľ“)

Východiskovým podkladom pre uzatvorenie zmluvy je úspešná ponuka poskytovateľa predložená podľa § 95 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (podlimitná zákazka).

Článok 2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom tejto zmluvy je:
- poskytovanie pravidelnej týždennej výučby anglického jazyka zamestnancom Sekcie auditu a kontroly („SAK“) Ministerstva financií SR (ďalej len „MF SR“), ktorých pracovná náplň priamo súvisí s implementáciou štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu (ďalej len „účastníci“).
 - poskytovanie pravidelnej týždennej individuálnej konverzácie pre jednotlivých zamestnancov SAK v anglickom jazyku s lektorom ovládajúcim angličtinu na úrovni materinského jazyka.
- 2.2. Súčasťou predmetu zmluvy je vstupný test, poskytnutie študijného materiálu a vydanie certifikátu o úspešnom absolvovaní výučby anglického jazyka.
- 2.3. Cieľom výučby anglického jazyka je jeho zvládnutie na úrovni potrebnej pre verbálnu a písomnú komunikáciu so zahraničným partnerom, Európskou komisiou a pre prácu s odbornými textami zameranú na oblasť výkonu auditu štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu (ďalej len „ŠF a KF“) a to aj v súvislosti s ekonomickou, finančnou a právnu problematikou nadväzane na legislatívu Európskej komisie (ďalej len „EK“). Zároveň je cieľom výučby anglického jazyka praktická príprava na vystupovanie doma i v zahraničí v anglickom jazyku, formovanie prezentačných zručností verbálnej a neverbálnej komunikácie a zásady úspešnej prezentácie.
- 2.4. Výučba anglického jazyka je určená pre dve cieľové skupiny zamestnancov MF SR SAK a to pre:
- odbor plánovania a metodiky
 - odbor medzinárodných zdrojov
- 2.5. Verbálna a neverbálna výučba anglického jazyka bude zameraná na nasledujúce témy:
- všeobecné základy a pravidlá anglického jazyka
 - odborná terminológia výkonu auditu vrátane formulácie správ z výkonu auditov a odborných textoch
 - odborná terminológia v oblasti ekonomickej, finančnej, právnej v nadväznosti na legislatívu EK v oblasti ŠF a KF
 - negociačné zručnosti v rámci rokovaní so zástupcami EK a inými zahraničnými partnermi v oblasti ŠF a KF
 - zásady úspešnej prezentácie
 - individuálna konverzácia s lektorom ovládajúcim angličtinu na úrovni materinského jazyka.

Článok 3. Spôsob poskytovania výučby

- 3.1. Skupinová výučba anglického jazyka bude organizovaná v skupinách, kde maximálny počet účastníkov v skupine je 6 (šesť). Na kurzoch sa zúčastní, podľa aktuálneho stavu do 22 zamestnancov MF SR v štyroch vedomostných stupňoch: začiatočníci, mierne pokročilí, stredne pokročilí a pokročilí. Dĺžka jednej vyučovacej hodiny je 45 minút. V rámci pravidelnej týždennej výučby každá skupina absolvuje 1x dve vyučovacie hodiny za týždeň. Celkový počet vyučovacích hodín počas platnosti zmluvy bude 67 týždňov, t. j. 536 hodín. 22
- 3.2. Individuálna výučba anglického jazyka bude prebiehať pre 19 účastníkov. Dĺžka jednej vyučovacej hodiny je 45 minút. V rámci pravidelnej týždennej výučby bude individuálne konverzovať 19 vybraných účastníkov jednu vyučovaciu hodinu za týždeň počas platnosti zmluvy 67 týždňov, t. j. spolu 1273 hodín. 19
43
- 3.3. Rozdelenie účastníkov kurzu bude po dohode medzi poskytovateľom a objednávateľom rozdelené na základe dosahovaných výsledkov účastníkov kurzu a počet účastníkov kurzu aktualizovaný podľa potrieb objednávateľa.
- 3.4. Účastníci budú zaradení do jednotlivých skupín na základe vstupného hodnotiaceho testu a pohovoru s lektorom, ktoré zabezpečí poskytovateľ.
- 3.5. Zameranie výučby jednotlivých skupín určí objednávateľ po dohode s poskytovateľom.
- 3.6. Poskytovateľ bude hodnotiť úroveň jazykových schopností každého účastníka vždy po ukončení jednej úrovne podľa systému úrovni poskytovateľa, minimálne však 1x za polrok.
- 3.7. Po úspešnom absolvovaní kurzu dostane každý účastník certifikát s akreditáciou Ministerstva školstva Slovenskej republiky s platnosťou na území Slovenskej republiky.
- 3.8. Poskytovateľ bude informovať objednávateľa o účasti účastníkov na kurze vždy po uplynutí kalendárneho mesiaca.

Článok 4. Povinnosti poskytovateľa

- 4.1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať výučbu anglického jazyka kvalifikovanými lektormi a konverzáciu lektorom ovládajúcim angličtinu na úrovni materinského jazyka a zabezpečiť účastníkom kurzov riadne a včas potrebné študijné materiály na vlastné náklady.
- 4.2. Poskytovateľ sa zaväzuje bezodkladne poskytnúť objednávateľovi iného lektora v prípade, že objednávateľ o to písomne požiada s uvedením dôvodu.
- 4.3. Poskytovateľ používa systém úrovni jazykového vzdelávania v zmysle podrobnejšej špecifikácie požadovanej služby uvedenej v bodoch 1. až 5. Opis predmetu zákazky (príloha č.1). Poskytovateľ sa zaväzuje prispôsobiť výučbu tak, aby účastníci boli vedení k dosiahnutiu požadovaných schopností.
- 4.4. Poskytovateľ sa zaväzuje spolupracovať s objednávateľom pri spracovávaní študijných plánov účastníkov výučby.
- 4.5. Poskytovateľ sa zaväzuje zhodnotiť úroveň jazykových schopností každého účastníka vždy po ukončení jednej úrovne podľa systému úrovni poskytovateľa (prostredníctvom písomných testov), min. však 1 x za polrok. Za úspešné absolvovanie príslušnej úrovne sa považuje 60% výkon účastníka. Poskytovateľ doručí objednávateľovi zhodnotenie každého účastníka do 7 dní po zhodnotení.
- 4.6. Poskytovateľ je povinný vykonávať pravidelný reporting o vykonaných vzdelávacích aktivitách, ktorého formu určí Objednávateľ.
- 4.7. Poskytovateľ je povinný dodržiavať pri výkone lektorských služieb pravidlá publicity a informovanosti štrukturálnych fondov a KF, ktoré stanovuje Objednávateľ.

Článok 5. Miesto a čas plnenia

- 5.1. Výučba sa bude realizovať 4x týždenne po 2 vyučovacie hodiny (hodina/45 minút) a individuálna výučba po pracovnej dobe v priestoroch MF SR, Vzdelávacie stredisko, Štefanovičova ul. č. 5, Bratislava podľa vopred dohodnutého časového harmonogramu počas pracovnej doby objednávateľa. Harmonogram výučby vrátane jeho zmien bude schvaľovaný generálnym riaditeľom sekcie auditu a kontroly MFSR.
- 5.2. Akékoľvek zmeny v organizácii jazykovej výučby, jej rušenie alebo presun termínov z objektívnych dôvodov na ktorejkoľvek zmluvnej strane sú zmluvné strany povinné oznámiť najneskôr 24 hodín pred začiatkom výučby druhej zmluvnej strane. Takto zrušené vyučovacie hodiny musia byť nahradené v obojstranne dohodnutých náhradných termínoch do konca trvania platnosti tejto zmluvy.

Článok 6. Cena

- 6.1. Zmluvné strany dohodli cenu za poskytovanie výučby anglického jazyka (vrátane vstupného hodnotiaceho testu, vydania certifikátu a poskytnutia študijných materiálov) podľa tejto zmluvy v súlade so zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov nasledovne:

Predmet	Cena bez DPH v EUR
Cena za 1 skupinovú vyučovaciu hodinu, Za 45 minút pri predpokladanom množstve cca 134 hodín pre jednu skupinu (spolu 4 skupiny)	13,28
Cena za 1 individuálnu vyučovaciu hodinu (konverzácia), 45 minút pri predpokladanom množstve 67 hodín pre jedného konverzujúceho (spolu cca 19 ľudí)	21,58
Cena za 1 ks študijného materiálu (učebnica, slovník) pri predpokladanom množstve cca 22 učebníc	1,00

Poskytovateľ nie je platcom DPH.

- 6.2. Maximálny finančný limit tejto zmluvy počas celej doby jej platnosti je **71 428,57 EUR bez DPH**, čo predstavuje **85 000,- EUR vrátane DPH**. Ak sa Poskytovateľ stane po uzatvorení zmluvy platiteľom DPH, nemá nárok na zvýšenie celkovej ceny o hodnotu DPH.
- 6.3. Do ceny predmetu tejto zmluvy sú zahrnuté všetky náklady, ktoré poskytovateľovi vzniknú pri plnení predmetu tejto zmluvy alebo v súvislosti s jej plnením podľa ods. 6.1, článku 6 tejto zmluvy.
- 6.4. DPH bude účtovaná v aktuálnej sadzbe podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v čase fakturácie.
- 6.5. Do ceny predmetu zmluvy počas platnosti zmluvy bude prípustné premietnuť len:
- zmenu sadzby DPH, cla a iných administratívnych opatrení štátu,
 - každá iná zmena dohodnutej ceny je možná až po uplynutí 12 mesiacov trvania zmluvného vzťahu,
 - každú zmenu dohodnutej ceny je možné vykonať len formou písomného dodatku k zmluve.
- 6.6. Do ceny za plnenie predmetu zmluvy je možné započítať iba ekonomicky oprávnené náklady primeraný zisk poskytovateľa podľa §§ 2 a 3 zákona NR SR č. 18/1996Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a § 3 vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z.

Článok 7. Platobné podmienky

- 7.1. Úhradu ceny za poskytnutú výučbu anglického jazyka uskutoční objednávateľ na základe faktúry, vystavenej poskytovateľom za skutočne vykonané služby.
- 7.2. Poskytovateľ vyhotoví faktúru jedenkrát štvrtročne, vždy na konci príslušného štvrťroku. Faktúra musí, okrem zákonom stanovených náležitostí, obsahovať počet odučených hodín pre každú študijnú skupinu a skutočne odučené témy. Prílohou faktúry budú prezenčné listiny za každú vyučovaciu hodinu podpísané prítomnými účastníkmi a lektorom.
- 7.3. Poskytnuté študijné materiály uhradí objednávateľ na základe faktúry, vystavenej v deň dodania študijných materiálov objednávateľovi v lehote splatnosti podľa bodu 7.5 tohto článku.
- 7.4. V prípade, že objednávateľ neoznami poskytovateľovi neúčast' na vyučovaní najneskôr 24 hodín pred vyučovaním, poskytovateľ má právo považovať tieto hodiny za uskutočnené a fakturovať ich objednávateľovi, ktorý je povinný uhradiť ich v plnej výške. V prípade, že poskytovateľ neoznami neúčast' na vyučovaní najneskôr 24 hodín pred vyučovaním a nedohodne sa s objednávateľom na náhradnom termíne vyučovania, objednávateľ má právo na zmluvnú pokutu vo výške sumy takto nezrealizovaných vyučovacích hodín.
- 7.5. Zmluvné strany sa dohodli na splatnosti faktúry v lehote 30 kalendárnych dní od doručenia faktúry do podateľne objednávateľa.
- 7.6. Ak objednávateľ zistí na faktúre formálne alebo vecné chyby, je oprávnený faktúru vrátiť poskytovateľovi na prepracovanie, bezprostredne po zistení chýb, najneskôr však do 14 pracovných dní od doručenia. Doba súvisiaca s opravou faktúry poskytovateľom sa nezapočítava do doby splatnosti faktúry.
- 7.7. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom zúčtovania bankou poskytovateľa.
- 7.8. Predmet zákazky sa bude financovať z projektu: "Zabezpečenie odbornej prípravy a zvyšovanie odbornej kvalifikácie zamestnancov OA podieľajúcich sa na implementácii ŠF a KF", z Operačného programu Technická pomoc na roky 2007-2013 z prioritnej osi č.2, opatrenia č.2.2 pre Finančnú kontrolu a audit.

Článok 8. Dôverné informácie

- 8.1. Poskytovateľ berie na vedomie, že všetky informácie o objednávateľovi, o jeho zamestnancoch, interných postupoch objednávateľa, know-how a ďalších skutočnostiach týkajúcich sa objednávateľa, o ktorých sa dozvedel pri plnení predmetu tejto zmluvy a ktoré nie sú verejne dostupné a známe, sú predmetom obchodného tajomstva podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a predmetom ochrany osobných údajov podľa zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov (všetko spoločne ďalej len „Dôverné informácie“).

- 8.2. Poskytovateľ sa týmto zaväzuje, že nesprístupní žiadne dôverné informácie akejkoľvek tretej osobe, ani ich nebude akýmkoľvek spôsobom bez právneho dôvodu alebo v rozpore s touto zmluvou alebo pokynmi objednávateľa zhromažďovať, zbierať, uchovávať, rozširovať, sprístupňovať, spracovávať, využívať či združovať s inými informáciami. Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje, že všetky dôverné informácie, s ktorými sa dostane do styku nad rámec tejto zmluvy, bez zbytočného odkladu odovzdá objednávateľovi a v období, keď bude s dôvernými informáciami sám nakladať, zabezpečí ich dostatočnú ochranu pred ich akoukoľvek stratou, odcudzením, zničením, neoprávneným prístupom, náhodným či iným poškodením, či iným neoprávneným využívaním alebo spracovaním. Po skončení platnosti tejto zmluvy je poskytovateľ povinný všetky dôverné informácie, ich kópie, resp. záznamy získané na nosičoch dát, či iných médiách bez odkladu vrátiť objednávateľovi, alebo ich zničiť. Poskytovateľ si v žiadnom prípade nemôže tieto informácie ponechať alebo ich používať mimo rámec výkonu činností podľa tejto zmluvy. Táto povinnosť i povinnosť mlčanlivosti tráv i po skončení platnosti tejto zmluvy.
- 8.3. Poskytovateľ sa zaväzuje, že v prípade porušenia ktorejkoľvek z povinností uvedených v tomto článku, je povinný nahradiť objednávateľovi škodu, ktorá mu tým vznikne a že objednávateľ má právo domáhať sa ochrany voči poskytovateľovi ako pri nekalej súťaži.
- 8.4. Dôvernými informáciami nie sú informácie, ktoré sa bez porušenia zmluvy a zákonov platných na území Slovenskej republiky stali verejne známymi, informácie získané oprávnene inak ako od druhej zmluvnej strany a informácie, ktorých používanie upravujú osobitné predpisy, napr. informácie, ktoré je objednávateľ povinný sprístupniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Článok 9. Doručovanie

- 9.1 Doručením sa rozumie prijatie zásielky zmluvnou stranou, ktorej bola adresovaná na adresu objednávateľa a poskytovateľa.
- 9.2 Za deň doručenia zásielky zmluvnej strane, ktorej bola adresovaná sa považuje takisto deň:
- a) v ktorom táto zmluvná strana ju odoprela prijať,
 - b) ktorým márne uplynula odborná lehota pre jej vyzdvihnutie si na pošte alebo
 - c) v ktorý bola na nej zamestnancom pošty vyznačená poznámka, že "adresát sa odsťahoval", "adresát je neznámy" alebo iná poznámka, ktorá podľa poštového poriadku znamená nedoručiteľnosť zásielky.

Článok 10. Záverečné ustanovenia

- 10.1 Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka v platnom znení. Zmluva je uzavretá a vykladá sa v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 10.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že vyvinú maximálnu snahu o riešenie všetkých sporov vyplývajúcich alebo súvisiacich so zmluvou zmierlivou cestou. Pokiaľ zmierlivé riešenie sporu nebude možné, spor rozhodnú príslušné súdy Slovenskej republiky.
- 10.3 Ak sa niektoré z ustanovení zmluvy stane nevynúiteľným alebo neplatným podľa platných právnych predpisov, bude toto ustanovenie neúčinné len do tej miery, do akej je nevynúiteľné či neplatné. Ďalšie ustanovenia zmluvy zostávajú naďalej záväzné a v plnej platnosti a účinnosti. Pokiaľ nastane takáto situácia, zmluvné strany nahradia toto nevynúiteľné či neplatné ustanovenie iným ustanovením, ktoré sa mu svojim obsahom bude čo najviac približovať.
- 10.4 Zmluvné strany nie sú oprávnené na prevod svojich práv a záväzkov, ktoré zo zmluvy vyplývajú, na tretiu osobu bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 10.5 Žiadna zo zmluvných strán nie je oprávnená postúpiť zmluvu ako celok alebo akúkoľvek jej časť bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.
- 10.6 Akékoľvek zmeny alebo doplnky tejto zmluvy je možné vykonať iba písomným dodatkom k tejto zmluve.
- 10.7 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31.12.2011; najdlhšie však do vyčerpania finančného limitu uvedeného v ods. 6.2. tejto zmluvy.
- 10.8 Zmluvné strany sa dohodli, že túto zmluvu je možné kedykoľvek vypovedať aj bez uvedenia dôvodu doručením písomnej výpovede druhej zmluvnej strane s výpovednou lehotou 1 mesiac plynúcou počnúc prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Platnosť zmluvy je možné ukončiť aj písomnou dohodou zmluvných strán.

- 10.9 Ak z dôvodov, ktoré pri uzatvorení zmluvy nemohol objednávateľ predvídať, bude nevyhnuté zmeniť rozsah, štruktúru alebo čas poskytovania výučby anglického jazyka, je možné takéto zmeny vykonať iba na základe písomného dodatku k tejto zmluve, pričom cena za jednu skupinovú a jednu individuálnu vyučovaciu hodinu a maximálny finančný limit zmluvy musia ostať nezmenené.
- 10.10 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom 18.05.2010 resp. dňom podpisu zmluvy.
- 10.11 Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, zmluvné prejavy sú im dostatočne zrozumiteľné a určité, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená a právny úkon je urobený v písomnej forme, na znak čoho zmluvu podpísali.
- 10.12 Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých objednávateľ obdrží tri rovnopisy a poskytovateľ jeden rovnopis.

V Bratislave, dňa

26. 10. 2010

Odtlačok pečiatky dodávateľa

Odtlačok pečiatky objednávateľa

za poskytovateľa
Ing. Miloslav Repka
riaditeľ

za objednávateľa
Ing. Jana Červenáková
vedúca služobného úradu

JAZYKOVÁ AKADEMIA
PLUS Academia
PLUS Academia n.o.
Staré grunty 36, 841 04 Bratislava
IČO: 36077402, DIČ: 2021700000

Príloha č.1: Opis predmetu zákazky

Predmetom zákazky je poskytovanie výučby anglického jazyka zamestnancom sekcie auditu a kontroly (ďalej len „SAK“) MF SR, založenej na pravidelnej týždennej báze s cieľom zvyšovania kvalifikácie a vedomostí zamestnancov, ktorých pracovná náplň priamo súvisí s implementáciou štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu (ďalej len „ŠF a KF“) a individuálna konverzácia pre jednotlivých zamestnancov SAK v anglickom jazyku s lektorom ovládajúcim angličtinu na úrovni materinského jazyka.

ŠPECIFIKÁCIA PREDMETU ZÁKAZKY

Predmet zákazky zahŕňa:

1. Pravidelná týždenná výučba anglického jazyka so zameraním na všeobecnú terminológiu a na terminológiu EÚ, prezentácia v anglickom jazyku.
 - 1.1 Cieľom pravidelnej týždennej výučby anglického jazyka je jeho zvládnutie na úrovni potrebnej pre komunikáciu so zahraničným partnerom a pre prácu s odbornými textami zameranú na oblasť ŠF a KF a to aj v súvislosti s finančnou, účtovnou alebo právnou problematikou a pod.
 - 1.2 Dĺžka jednej vyučovacej hodiny je 45 minút. V rámci pravidelnej týždennej výučby budú vytvorené maximálne 4 skupiny, z ktorých každá skupina absolvuje 1x dve vyučovacie hodiny za týždeň. Maximálny počet účastníkov v skupine bude 6 a celkový počet vyučovacích hodín počas platnosti zmluvy bude 67 týždňov, t. j. 536 hodín. Celkový predpokladaný počet účastníkov výučby je 22 v štyroch vedomostných stupňoch: začiatočníci, mierne pokročilí, stredne pokročilí a pokročilí.
 - 1.3 Cieľom pravidelnej týždennej výučby je praktická príprava na vystupovanie doma i v zahraničí v anglickom jazyku, formovanie prezentačných zručností verbálnej a neverbálnej komunikácie, príprava písomnej formulácie prezentácie a zásady úspešnej verbálnej prezentácie.
 - 1.4 Výučba anglického jazyka bude zameraná na nasledujúce témy:
 - všeobecné základy a pravidlá anglického jazyka, praktická príprava na vystupovanie doma i v zahraničí v anglickom jazyku
 - formovanie prezentačných a negociačných zručností verbálnej komunikácie: používanie anglického jazyka v rámci rokovaní a negociácií vo vzťahu k oficiálnym stretnutiam so zástupcami Európskej komisie (ďalej len „EK“) (napr. audity EK, misie zástupcov EK k vybraným problémom implementácie ŠF a KF, technické rokovania vo výboroch EK v oblasti auditu, finančnej, právnej a ekonomickej atď);
 - formovanie zručností písomnej komunikácie s orgánmi Európskej únie, písomné zručnosti a terminológia v odborných textoch, oficiálnych dokumentoch, hodnoteniach a finančných výkazoch v rámci výkonu auditov ŠF a KF, (ekonomické, finančné a právne odborné termíny vo vzťahu k výkonu auditov ŠF a KF a v nadväznosti na nariadenia a oficiálne dokumenty EK vrátane formulácie správ z výkonu auditov zasielaných do EK);
 - odborná angličtina zameraná na oblasť výkonu auditu vrátane prezentácie a prípravy podkladov.
 - 1.5 Výučba je určená pre dve cieľové skupiny zamestnancov MF SR, SAK a to pre:
 - odbor plánovania a metodiky,
 - odbor medzinárodných zdrojov
2. Individuálna konverzácia pre jednotlivých zamestnancov SAK v anglickom jazyku s lektorom ovládajúcim angličtinu na úrovni materinského jazyka po pracovnej dobe pre vybraných 19-tich účastníkov.
 - 2.1. Dĺžka jednej vyučovacej hodiny je 45 minút. V rámci pravidelnej týždennej výučby bude individuálne konverzovať 19 vybraných účastníkov jednu vyučovaciu hodinu za týždeň počas platnosti zmluvy 67 týždňov, t.j. spolu 1273 hodín.

ĎALŠIE POŽIADAVKY NA POSKYTNUTIE PREDMETU ZÁKAZKY

3. Predmetom zákazky je aj:

- vstupný hodnotiaci test (zahrnutý v cene vyučovacej hodiny)
- vydanie certifikátu o úspešnom absolvovaní (zahrnutý v cene vyučovacej hodiny)
- študijný materiál (zahrnutý v cene predmetu zákazky)

- a) Účastníci budú zaradení do jednotlivých skupín na základe vstupného hodnotiaceho testu a pohovoru s lektorom, ktoré zabezpečí uchádzač;
Rozdelenie účastníkov kurzu bude po dohode medzi uchádzačom a verejným obstarávateľom rozdelené na základe dosahovaných výsledkov účastníkov kurzu a počet účastníkov kurzu aktualizovaný podľa potrieb verejného obstarávateľa;
- b) Zameranie výučby jednotlivých skupín určí verejný obstarávateľ po dohode s uchádzačom. Uchádzač bude informovať verejného obstarávateľa o účasti účastníkov na kurze vždy po uplynutí kalendárneho mesiaca. Uchádzač bude hodnotiť úroveň jazykových schopností každého účastníka vždy po ukončení jednej úrovne podľa systému úrovní uchádzača, minimálne však 1x za polrok.
Po úspešnom absolvovaní kurzu dostane každý účastník certifikát s akreditáciou Ministerstva školstva (MŠ SR) s platnosťou na území SR.

4. Výučba bude prebiehať v priestoroch MF SR, vzdelávacie stredisko, Štefanovičova 5, Bratislava podľa vopred dohodnutého časového harmonogramu. Výučba anglického jazyka sa bude konať v ranných hodinách od 7,30 do 9,00 a od 15,00 do 16,30 a individuálna konverzácia po pracovnej dobe verejného obstarávateľa.
5. Akékoľvek zmeny v organizácii jazykovej výučby, jej rušenie alebo presun termínov z objektívnych dôvodov na ktorejkoľvek zmluvnej strane sú zmluvné strany povinné oznámiť najneskôr 24 hodín pred začiatkom výučby druhej zmluvnej strane. Takto zrušené vyučovacie hodiny musia byť nahradené v obojstranne dohodnutých náhradných termínoch do konca trvania platnosti zmluvy.